



БАРАЊЕ ЗА НАМЕНСКИ ПОТРОШУВАЧКИ КРЕДИТ ПРЕКУ ТРГОВЦИ
KËRKESË PËR KREDI KONSUMATORE DEDIKUESE NËPËRMJET TREGTARËVE

ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ ЗА КРЕДИТОБАРАТЕЛОТ
TË DHËNAT PERSONALE TË KËRKUESIT TË KREDISË

Име/Emri: Презиме/Përemri:
ЕМБГ/NUAQ: Идентификација: Лична карта Пасош Letërnjoftim Pasaportë
Per. бр. Nr. reqj.
Адреса (од л.к)/Adresa (nga l.nj.): Место/Vendi: Град/Qyteti: Држава Shteti:
Сржавна Shteti:
Контакт адреса/Adresa e kontaktit: Место/Vendi: Град/Qyteti: Број на издржувани членови
Стручна подготовка*: ВСП ВШП ССП НСП Брачна состојба*: дво брак празведен/а останато НСП Gjëndja civile i/e martuar i/e shkurorëzuar tjetër членови
Përgatitja profesionale PLP PSHP PMP NPP Телефон/Telefoni: Мобилен/Celulari: e-mail: Numri i anëtarëve që kujdeseni:

ПОДАТОЦИ ЗА ПОВРЗАНИ СУБЈЕКТИ СО КРЕДИТОБАРАТЕЛОТ
TË DHËNAT PËR SUBJEKTET TË LIDHUR ME KËRKUESIN E KREDISË

Дали имате основачки влог од 20% или над 20% од капиталот во некој правен субјект: НЕ ДА Назив на субјектот:
A keni kapital themelues nga 20% deri mbi 20% të kapitalit të përajtshëm në ndonjë subjekt juridik: PO JO Emërtimi i subjektit:

Дали сте член во орган на управување или застапување во некој правен субјект: НЕ ДА Назив на субјектот:

A jeni anëtar në ndonjë organ drejtues ose përfaqësues në ndonjë subjekt juridik JO PO Emërtimi i subjektit:

Податоци за членови на потесно семејство: (Име, презиме и ЕМБГ) Мајка: Nëna: Татко: Babai: Матичен број/Numri амë: Дете/Фемийë: Дете/Фемийë:
Të dhëna për anëtarët më të ngushtë të familjes (emri, mbiemri dhe NUAQ) ЕМБГ/NUAQ: ЕМБГ/NUAQ: ЕМБГ/NUAQ: ЕМБГ/NUAQ:
Сектор: Приватен Јавен Останато/Тë Tjera
Sektori: Privat Publik
Плата прима преку: КБ на с-ка Останато
Rrogën e merr nëpërmjet BK në xh-llogari Të tjera

ПОДАТОЦИ ЗА ВРАБОТУВАЊЕ
TË DHËNAT E PUNËSIMIT

Назив на претпријатието: Емërtimi i ndërmarrrjes: Број на вработени: Numri i të punësuarve:
Сектор: Приватен Јавен Останато/Тë Tjera
Sektori: Privat Publik
Плата прима преку: КБ на с-ка Останато
Rrogën e merr nëpërmjet BK në xh-llogari Të tjera

ПОДАТОЦИ ЗА ИМОТНО - ФИНАНСИСКА СОСТОЈБА НА КРЕДИТОБАРАТЕЛОТ
TË DHËNAT PËR GJENDJEN PRONËSORE-FINANCIARE TË KËRKUESIT TË KREDISË

Опис на недвижност: кука стан викендица земјиште друго сопственост % Возило: Да Не
Përshkrimi i patundshmerive: shtëpi banesë vikend shtëpizë truall pronë tjetër Автомјет PO JO
Месечни приходи: Нето плата: Закупнини: Други приходи: Тë ardhura tjera: Вкупно: Gjithsej
Тë ardhurat mujore: Месечни расходи: Shpenzimet mujore: Закупнини: Qira Осигурување: Sigurim Други трошоци: Shpenzime tjera: Вкупно: Gjithsej

ПОДАТОЦИ ЗА КРЕДИТОТ
TË DHËNAT PËR KREDINË

Баран износ на кредит: Shuma e kërkuar e kredisë: Денари Рок на отплата: Месеци Denarë Afati i pagesës Muajt
Начин на отплата: Административна забрана од плата Траен налог од трансакциска сметка
Mënyra e pagesës: Ndalesë administrative nga rroga Urdhër periodik nga llogaria e transaksionit
Средствата од одобриениот кредит да се исплатат на трансакциска сметка број: _____
Mjetet nga kredia e miratuar të paguhën në llogarinë e transaksionit numër:

ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ ЗА ЖИРАНТОТ
TË DHËNAT PERSONALE PËR GARNATUESIN

Име/Emri: Презиме/Përemri:
Адреса/Adresa Место/Vendi: Град/Qyteti: Држава/Shteti:
ЕМБГ/NUAQ: Лична карта број: Број на издржувани членови: Letra e njoftimit numri: Numri i anëtarëve që kujdeseni:
Телефон/Telefoni: Мобилен: Celulari: Потпис/Nënshkrimi: Потпис/Nënshkrimi: e-mail: Местото/Vendi: Kредитокркуеси Kредитокркуеси Жирант/Garantuesi Датум/Data:

Податоците обележани со * се незадолжителни и истите не мора да бидат пополнети. Потврдувам дека податоците кои ги наведов се точни и дека ќе ја информирам Банката за секоја промена на податоците. Информирам сум дека Банката ќе ги користи моите лични податоци согласно законските прописи и правила на Банката за заштита на лични податоци. Информирам сум за условите на кредитот и истите ги прифаќам.

Të dhënat e shënuara me * nuk është e obligueshme të plotësohen. Vërtetoj se të dhënat që i kam shënuar janë të saktë dhe se do ta informoj Bankën për çdo ndryshim të tyre. Jam i informuar se të dhënat e mija personale Banka do t'i shfrytëzoj në përputhje me rregullat ligjore të Bankës për mbrojtjen e të dhënave personale. Jam i informuar për kushtet e kredisë dhe të njëjtët i pranoj.

(назив и штембил на претпријатие или друго правно лице)
(emërtimi dhe stampa e ndërmarrjes ose subjektit tjetër juridik)

Бр.№. _____

ПОТВРДА ЗА РЕДОВЕН РАБОТЕН ОДНОС И ИЗНОС НА ПЛАТА
ЗАБЕРЕНА ОД ПРЕТПРИЈАТИЕТО ИЛИ ДРУГО ПРАВНО ЛИЦЕ
VËRTETIM PËR MARRËDHËNIE TË RREGULLT PUNE DHE RROGA E
VËRTETUAR NGA NDËRMARRJA OSE SUBJEKTI TJETËR JURIDIK

ЗА КРЕДИТОБАРАТЕЛ ЖИРАНТ
(означете го полето за кого се однесува потврдата)
PËR KËRKUESIN E KREDISË GARANTUESIN
(shënojeni fushën për të cilin dedikohet vërtetimi)

I. ОПШТИ ПОДАТОЦИ/ТЕ DHENA TE PERGJITHSHME:

Име и презиме Emri dhe mbiemri	Адреса (од л.к): Adresa (nga l.nj.):	Датум и место на раѓање: Data dhe vendi i lindjes:
ЕМБГ/NUAQ:	Лична карта број: Letërnjoftim numër:	
Име на претпријатие: Emri i ndërmarrjes:	Адреса на претпријатие: Adresa e ndërmarrjes:	
Даночен број: Матичен број: Numri tatimor: Numri amë:	телефон: факс: e-mail: telefoni: faksi:	
Жиро сметка: Xhiro llogaria:	Депонент на: Deponues në:	
Работно место , вкупен стаж години, од тоа во сегашното претпријатие години Vendi i punës, gjithsej vitet e vjetërsisë së punës, vitet në ndërmarrjen aktuale		

II. ПОДАТОЦИ ЗА ПЛАТА И ОБРСКИ ОД ПЛАТА:

TË DHËNAT E RROGËS DHE DETYRIMEVE NGA RROGA:

Потврдуваме дека лицето е во редовен работен однос на неопределено време и дека просечна месечна плата остварена во претходните три месеци изнесува:

Vërtetojmë se personi në fjalë është në marrëdhënie të rregullt pune në kohë të pacaktuar dhe se rroga mesatare mujore e realizuar gjatë tre muajve paraprak është në shumë prej:

Ден/Den. _____ со букви/me shkronja _____

ОБВРСКИ ОД ПЛАТА
ВКУПЕН ИЗНОС
DETYRIME NGA RROGA
GJITHËSEJ SHUMA

МЕСЕЧНА ПАТА ПО ОБВРСКИ
KËSTI MUJOR SIPAS DETYRIMIT

а) по судски забрани
sipas ndalesave gjyqësore

б) ПО ЗАБРАНА ЗА:
SIPAS NDALESË ADMINISTRATIVE PËR:
-СТАНБЕНИ КРЕДИТИ
-KREDI BANESORE

-ПОТРОШУВАЧКИ КРЕДИТИ
-KREDI KONSUMATORE

-ДРУГ КРЕДИТ
-KREDI TJETËR
в) ДРУГИ ЗАБРАНИ
NDALESA TJERA

Раководител на
финансиска служба

М.П. /V.V.

Директор на претпријатие или
друго правно лице

Потребни документи кон барањето за кредит/Dokumentet e nevojshme për marrjen e kredisë:

1. Фотокопии од валидни лични карти од кредитобарателот и жирантот
Fotokopje të letërnjoftimeve të vlefshme, të kredikërkuesit dhe garantuesit
2. Профактура или фактура од трговецот
Profaturë ose faturë nga tregtari
3. За вработени во приватни фирми прифатливи за Банката - образец ПП53
(Декларација за прием од УЈП) за последните 3 месеци
Për të punësuarit në firma private të pranueshme për Bankën – formular PP53 (Deklaratë të pranimit nga DHP), për tre muajt e fundit
4. Солвентност на жиро сметка за приватна фирма депонент на друга банка
Aftësia paguese e xhiro llogarisë së firmës private deponuese në ndonjë bankë tjetër
5. Талон од последна пензија од КБ за баратели пензионери
Kupon të pensionit të fundit nga BK për aplikuesit pensionistë.

Потврдата ја заверува претпријатието или друго правно лице
Vërtetimin e vërteton ndërmarrja ose subjekti tjetër juridik

(назив и штембил на претпријатие или друго правно лице)
(emërtimi dhe stampa e ndërmarrjes ose subjekti tjetër juridik)

Бр.Nr. _____

ДО/ PËR
КОМЕРЦИЈАЛНА БАНКА АД СКОПЈЕ
BANKËN KOMERCIALE SHA SHKUP

РЕШЕНИЕ
V E N D I M

За извршување врз плата-административна забрана на кредитокорисник / жирант
Për ekzekutim mbi rrogën – ndalesë administrative të shfrytëzuesit të kredisë / garantuesit

На основа на писмена изјава - согласност на работникот/ Duke u bazuar në deklaratën me shkrim – pajtueshmërisë së të punësuarit _____, да се стави

административна забрана на плата во корист на Комерцијална банка АД Скопје (согласно законската регулатива) за отплата на кредит по Договор бр./të ekzekutohet ndalesë administrative mbi rrogën e tij në dobi të Bankës Komerçiale SHA Shkup (në pajtim me rregullat ligjore), për shlyerjen e kredisë sipas Marrëveshjes nr. _____, се обврзуваме дека по доставувањето на ова Решение, во целост ќе вршime забрана и тоа/obligohemi se pas marrjes se këtij Vendimi, në tërësi do të bëjmë ndalesë edhe atë:

1. _____ Задршка на месечен ануитет на износ од / Ndalesë të anuitetit mujor në shumë prej _____ ден./den /за период од/пër periudhën nga _____ до/deri _____, т.е. до конечна отплата на кредитот согласно Договорот за кредит. Првиот ануитет достасува на/d.t.th pagesën e plotë të kredisë në pajtim me Marrëveshjen për marrjen e kredisë. Anuiteti i parë maturon më

Месечниот ануитет може да се менува согласно Договорот за кредит, според известување на Банката. Anuiteti mujor mund të ndryshohet në pajtim me Marrëveshjen e kredisë, sipas njoftimit të bankës.

Уплатата ќе се врши во корист на жиро сметка на Комерцијална банка АД Скопје 300000000000133, ЕДБ 4030989254937 депонент на НБРМ, за сметка /Pagesa realizohet në dobi të xhiro llogarisë së Bankës Komerçiale SHA Shkup 300000000000133, NUT 4030989254937 deponues në BPRM, në llogarinë _____.

(кредитна партија на корисникот)
(kredia e shfrytëzuesit)

2. Оваа забрана ќе биде во сила се додека не се добие писмено известување од Банката дека кредитот е целосно отплатен.

Kjo ndalesë do të jetë në fuqi derisa nuk pranohet njoftim me shkrim nga banka se kredia është shlyer tërësisht.

3. Се обврзуваме да го задржиме од платата на работникот, износот на евентуалните трошоци (помалку наплатени камати, казнена камата, договорни казни и опомени и др.) кои ќе настанат поради нередовна отплата на кредитот, а врз основа на доставена конечна пресметка - известување од Банката.

Obligohemi se do ta realizojmë ndalesën nga rroga në shumën e shpenzimeve të mundshme (normat e interesit të papaguara tërësisht, normë interesi me dënim, norma interesi sipas marrëveshjes dhe vërejtjeve, etj.), të cilat do të ndodhin për shkak të pagesës jo të rregullt të kredisë. Ndalesën do ta realizojmë në bazë të llogarisë përfundimtare – njoftimit nga Banka:

4. Се обврзуваме да ја известиме Банката за евентуален престанок на работниот однос на работникот по било кој основ, за засновање на правен однос со друго лице или пензионирање, во рок од 8 дена по настанатата промена и да го предадеме решението за административна забрана на плата со вкупната кредитна документација на новиот работодавач.

Obligohemi ta njoftojmë Bankën për ndërprerjen e mundshme të marrëdhënies së punës së punëtorit për çfarëdo lloj arsye, për lidhjen e marrëdhënies juridike me person tjetër ose shkuarje në pension, në afat prej 8 ditësh pas ndryshimit të ndodhur dhe se do ta dorëzojmë vendimin për ndalesë administrative të rrogës me tërë dokumentacionin e kredisë te punëdhënësi i ri.

5. Во моментот на издавањето на Решението за административна забрана на плата на работникот потврдуваме дека:

- има / нема друга административна забрана или постапка за ставање на истата,
- нема решение за намирување на побарување по основ на законско издржување, за надомест на штета настаната по основ на нарушување на здравјето или намалување односно губење на работната способност, за надомест на штета по

основ на загубено издржување поради смрт на издржувачот.

Нë моментин е дhëниес сë Vendimit пëр ndalesë administrative тë рrogës сë punëtorит вëртетојмë се:

- ka/nuk ka ndalesë tjetër administrative ose procedurë пëр vendosjen e тë njëjtës,
- nuk ka vendim пëр pagesë në bazë тë kujdestarisë, пëр kompensim në bazë тë дëмит тë krijuar пëр shkak тë keqësimit тë shëndetit, zvogëlimit ose humbjes сë aftësisë пëр punë, пëр kompensim тë дëмит тë ndodhur пëр shkak тë humbjes сë пërkrahjes materiale пëр shkak тë vdekjes сë пërkrahësit.

Потписи на овластени лица

Раководител на Финансиска служба
Нëншкриме тë personave тë autorizuar
Udhëheqës i Shërbimit financiar

Директор на правно лице
Drejtori i subjektit juridik

М.П. V.V.

ИЗЈАВА - СОГЛАСНОСТ за донесување на Решение за административна забрана
DEKLARATË-PËLQIM пëр miratimin e Vendimit пëр ndalesë administrative

Од кредитокорисник / жирант _____, со живеалиште
Nga shfrytëzuesi i kredisë/garantues me vendbanim
Ha/në _____, со ЕМБГ _____ и лична карта бр. _____
(адреса/adresa) me NUAQ dhe letërnjoftim nr.

Јас, долупотпишаниот _____ во работен однос со работодавачот
Unë i poshtë nënshkruari me marrëdhënie тë rregullt pune te punëdhënësi
_____ на работно место _____, а заради обезбедување на наплата
në vendin e punës пëр shkak тë sigurimit тë pagesës
на кредитот по Договор бр. _____ од _____ година, ја давам следната
сë kredisë sipas Marrëveshjes nr. Nga viti në vijim e jap këtë

СОГЛАСНОСТ
PËLQIM

1. На мојата плата што ја примам кај работодавачот _____ согласен сум да се
стави административна забрана за отплата на обврските по цитираниот договор за кредит, во висина на месечниот
ануитет односно променетиот месечен ануитет, најмногу по една третина од платата за односниот месец.

Пajtohem që në rrogën time, тë cilën e marr te punëdhënësi _____ тë vendoset ndalesë
administrative пëр pagesën e detyrimeve sipas marrëveshjes сë lartpërmendur тë kredisë, në lartësi тë ануитетит мујор,
пëркатësisht ануитетит тë ndryshuar мујор, мë сë shumti një тë tretën e rrogës пëр муајин пëркатës.

2. Го овластувам работодавачот да ги уплатува средствата што ќе се запираат од мојата плата на жиро сметка на
Комерцијална банка АД Скопје број 300000000000133, ЕДБ 4030989254937 депонент на НБРМ, за сметка _____
(кредитна партија)

Е autorizoj punëdhënësin тë realizojë pagesën e mjeteve financiare, тë cilat do тë ndalen nga rroga ime në xhiro llogarinë e
Bankës Komerciale SHA Shkup, numër 300000000000133, NUT 4030989254937, deponues në BPRM, në llogarinë _____
(sipas kredisë)

3. Согласен сум, доколку се вработам кај друг работодавач, оваа административна забрана што е ставена врз мојата
плата, сегашниот работодавач да ја достави на новиот работодавач, заедно со документацијата за кредитот и извештајот
за наплатените износи и за тоа да ја извести Комерцијална банка АД Скопје.

Нëсе punësohem te ndonjë punëdhënëс tjetër, pajtohem që ndalesën aktuale administrative, punëdhënësi aktual t'ia dorëzoj
punëdhënësit тë ri, сë bashku me dokumentacionin e kredisë dhe raportin пëр shumat e papaguara dhe пëр këtë ta njoftojë
Bankën Komerciale SHA Shkup.

4. Изјавувам дека немам задршки врз мојата плата, заради намирување на побарување по основ на законско
издржување, за надомест на штетата настаната по основ на нарушување на здравјето или по основ на намалување
односно загубување на работната способност и за надомест на штета по основ на загубено издржување поради смрт на
издржувачот, кое е определено по ставањето на оваа забрана.

Deklarojë se nuk kam ndalesa në rrogën time, пëр shkak тë shlyerjes сë borxheve në bazë тë пërkrahjes materiale ligjore,
пëр kompensim тë дëмит тë shkaktuar në bazë тë добëсimit тë shëndetit, ose në bazë тë zvogëlimit, ose humbjes сë aftësisë пëр
punë dhe пëр shkak тë humbjes сë пërkrahjes materiale пëр shkak тë vdekjes сë пërkrahësit, që është пërcaktuar pas vënies сë
kësaj ndalese.

_____ Viti 201_година

КОРИСНИК НА КРЕДИТОТ / ЖИРАНТ
SHFRYTËZUESI KREDISË/GARANTUESI

(име презиме и потпис)
(emri, mbiemri dhe nënshkrimi)